

NOTARY PUBLIC 公證人
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
遺囑 及辦理各種文件
代理買賣買賣
方打街銀行二樓郵街夾
電話 MU. 1-6513

繕撰及繙譯
文件契約
中西書信
Chinese Publicity Bureau Ltd
中華出版社譯件部
459 E. Hastings St. Vancouver B.C.

伯鰲影相館
Yorkman Studio
617 Main St. MU1-4578
Vancouver, B.C.
本館影家庭相
結婚相護照相
與契據文件等
常備新娘伴娘
禮服

何雅慈油色
油漆工程。噴射士德高。積紙。寫招牌
電話 MU 1-7048 丁場 1795
MU 1-0004 Beach Ave.

廣珍鐘錶首飾舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, B.C.

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.
門牌四二六號 電話 MU 4-3526
代理人壽保險
汽車意外
火燭燕梳等
儲蓄如有委
託竭誠辦理
服務週到

廣東麵粉有限公司
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, B.C. AL 5-3221
粗細。炸麵。中細
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炒麵
零沽發行 歡迎來辦

舞王情淚
小 說
式 伍 捌
靈 齋 生 著

楚弓和楚雨：「罷休。你爲我之女婿。你若不測。我女將作孤婦。其亦亦重道。劉老大言於外。不許人與其女發生關係。你知犯之。則你之道理不合。你必須向之叩頭謝過而始可。」楚雨舞王而行。冰清欲隨之。而楚雨不許。楚雨與舞王乘車至一橋而止。車中有一古屋。楚雨與舞王進至室中。堂中懸關帝聖像。周倉關平左右立。莊嚴肅穆。一胖漢中座。左右立者雄糾糾之士。三小姐愁容而立。楚雨之。楚雨行前。胖漢延坐其側。楚雨乃抱拳而言：「小姐不德。誘惑三小姐。致貽劉大哥之氣憤。自知罪過。今特來求恕。然小姐實不知彼劉大哥之千金。如其知之。決不敢冒犯也。所謂不知者不罪。願劉大哥其恕之焉。」劉老大哈哈笑曰：「孟頭目。我以爲你此必與劉動衆。與我爭其高下。乃竟甘自卑下如此。真出我意外也。我劉某雖匪人。然在社會之中。薄負虛聲。我之女兒。當守禮教。嫁夫而歸。當怨命。實不能出加招引浪狂蜂蝶。故我一方面約束女兒。一方面亦向外宣言。不許男子誘惑我女。前此與命於我徒手下者。已不乏前例。乃先禮而後兵。死。竟敢與之姦宿。查知此一位常舞王。爲孟頭目之婿。乃先禮而後兵。必須舞王親來和我承認。以後不再與我女往還。其始能。初我以爲孟頭目與我均勢力敵。不肯自下者。乃今竟率其婿來。可稱深知大禮也。」楚雨曰：「凡事須有道理。我婿之所爲。不衷於理。我豈爲彼之泰山。亦愛莫能助也。」言畢。乃斥舞王曰：「你尙不向劉大哥叩頭認罪耶。」

△相見失聲而哭
舞王向三小姐一望。三小姐愁容慘淡。舞王乃跪於劉老大之前。行三跪九叩之禮。白雲不知三小姐爲何頭目之女子。是。冒犯。任從劉頭目如何懲治。無不甘受。劉老大引手挽之而起曰：「以命岳之面。前來求情。我無不能原諒之。不。向劉某少年人告語。在此社會之中。有許多特殊之勢力。爲人所不知者。故凡作一事。必須審慎。莫以爲無人。你自己身爲舞王。婦孺耳其言。」

司公華強
KENWARD CO.
4311 Columbia Ave. Vancouver, B.C.
四三一號哥林比亞街 電話 MU. 4-8821
經營及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

各種紙料平沽
本館常有各種紙料發行及學校文房用品
歡迎華友光臨洽詢
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
市勿地威臣紙料公司謹啓

世界旅館
WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, B.C.
本號旅館 開設雲城 街名片打
近便宜人 房舍清潔 適合衛生
床褥被單 各種新潔 水喉冷熱
四季如常 租房久暫 均外埠不
備贈光臨 特別歡迎

髮絲光公司
KIU KONG SIK
電話 MU3-4929
專辦大宗
中國婦女男女衣
髮類及水松名
貴家庭用具梳
篦等項有目
錄印便函索即奉

固蘭喜魂
殯儀館
服務週到
禮堂寬闊
大停車場
專車接送
不另收費
如蒙接洽請電
經理人佐治馬丁
士定東街壹式五五號

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

元發棧公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER ST. E. MU 1-1548
VANCOUVER, 4, B.C.

明達
承接木工油漆
專做裝修門及現代化傢俬
備有光顧無任歡迎
日夜電話 AL 5-4700

喜活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 3-9552
本大旅店 均寬華區
喜士定東 三四四號
來往利便 招呼週到
時代房舍 沐浴清潔
新裝電線 日夜供電
有升降機 以應各界
長住短租 價廉相宜
前週朱派

磚樓全層招租
位於打街西五號三樓。全層招租。地點適中。陽光充足。空氣清爽。最適合堂所、房口、中等家庭之用。另開有一大房租賃。又片打街西九號。吉舖出租。合寫字樓之用。如有僑胞欲租賃者。請電電話 MU 5-8811 或到本報洽商。便知詳情。

女中醫黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師
前任南京民衆醫院主任
前在廈門同安醫院醫務主任
現居溫哥華四四四號東方旅館 0118
歡迎僑胞通信問病或代寄藥劑
445 GORE AVE. VANCOUVER 4, B.C.
電話 MU 2-1078

新到
白肉茨菇 沙坪粉葛
馬蹄蓮藕 芋仔芋頭
鮮明咸魚 海味雜貨
鮮肉 瓜菜 燒臘
大幫供應
專車送貨 快捷妥當

特價！特價！
空前平價，廉價推銷，
五磅庄臺灣原個竹筍
五磅庄臺灣切片竹筍
五磅庄臺灣原粒竹筍
五磅庄臺灣原個馬蹄
五磅庄臺灣切片馬蹄

吳如桐自動煖汽公司
JAMES AUTOMATIC HEATING LTD.
1875 DELTA STREET
BURNABY 2, B.C. CY 8-1898 MU 2-4641
本公司專售及
裝修煤油爐煤
汽爐與冷汽管
等工程有特許
執照工作精良
價錢克己現遷
新址華友光顧
極表歡迎

周愛權
精較各種時時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MU5-5938

大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
總街四三四號 電話 MU 4-8634
專配西藥
化粧香品
攝影器材
沖晒器材
文房用具
書籍雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
洗印黃紙

興祥行雜貨公司
HING CHANG CO.
49 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C. Canada
MU. 4-0641
新到台灣名廠
(梅林廠)金盾牌
六頭竹筍
大量發客
價錢特平

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFFR ST. MU4-1377
大旅館
埠心旅館，全磚建築，有房
一百，生意旺盛，有據可考
，樓業取價八萬元，生意另
議，收租甚厚，遠近梓里，
請祈留意。
△附設實業樓字按揭
△本處常有屋宇商店及工業業出賣請留意焉
吳國華辦事處啓

廣生雜貨行
WONG SUN SANG
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver B.C.
新到
五羊大堆翅
九龍吊片尤
艇中勿魚
大豬婆參
厚白花膠
巧製各式燒腊
頂瓜瓜油鷄

The Bouquet Invitation Line
Wedding Invitations
Thermo-engraving
Work精美，價錢克己，接到定單，兩星期後可以交貨。
本報承印英文凸字。各種請帖，謝帖。

君在伊頓百貨公司交易 值得伊頓之著名担保貨物包令滿意 否則原銀奉還 即其價值與服質價值與服務等是也與伊頓交易最得君之信任

THE T. EATON CO. LIMITED CANADA

趨時裁縫店

MODERNIZE TAILORS
155 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C. PHONE MU 5-9610

布色最多 款式最新 工作最好 價錢最平 請來一試

BAMBOO TERRACE

155 Pender St., E. Vancouver 4, B.C. Phone MU. 3-1935

竹林園藝 專修各種 大中小器 園藝等事 上等園師 烹調巧師 地方雅潔 招呼誠懇 貴客光臨 無任歡迎

雲埠增羣益書店

陳存仁津有味 每本五毛
十二本全法四元式五
陳榮入周卅年 每本五毛
十式本全法三元七五
汪政權開場與收場 每本一元式五
四本全法三元七五
太極拳全書 曾昭然編 每本一元七五
英屬不加郵費
郵票五仙至式毛五 十足通用
空函恕不答覆

電話 MU 四六六三
J. O. YICK
154 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

香港新聞

母女爭夫案奇聞

老陳曾提議 母親做大婆
女兒做妾侍

汪氏來港初時，是住在天文台道其妹家中。不久之後其夫投機生意失敗，無法維持兩人生活。而且感情也日趨惡劣。終於便告無條件離婚。離約約八個月後。當時是一九五一年。

後來汪氏在港得朋友介紹獲識一個年齡相若之姓陳男子。且賦同居以啓德新村。直至一九五九年。陳某因事遭警方通緝出境前往澳門。而陳則拋頭露面工作以維持丈夫生活。每月回澳門一次。租住深巷仔某號二樓。至今已三年於茲。

今年一月間。汪氏得知其女已由大區前往澳門。並已往港。暗後父。她遂亦往澳門探視。至是始知其女並非單人來港。而是携有一八歲小童。據說是她的孫兒。另有一女孫仍在上海。她同時更相信女兒已在上海離婚。

及至本月初。汪氏赴澳。晚上睡覺之時認爲各人有份所限。於是不妨三人同床。詎料半夜醒來。竟發現奇景。丈夫竟與女兒相擁而睡。當時她以家醜不宜外傳。不便張揚。待翌日向女兒質問。但女兒竟指母親其醜。後來又至四月廿一日汪氏再往澳門。便見翌日。即廿二日下午其女兒竟買了一張機票。星船票給陳。推返港。這返港後始悉原來其夫與女兒竟於四月十六日已將她蒙在鼓裏大登其告白正式結婚。而且廿二日當晚乃他們擺酒之日。汪氏聞訊後心有不甘。廿三日再度赴澳交涉。數方面未獲協議。汪氏乃往司法院投訴。

汪氏隨後更透露一點內幕。當女兒到澳門之時。她的牛父曾三次赴澳要求女兒來港。但女兒不答允。父女間曾經反目。最後一次做父親的憤憤地打了女兒一巴。如今兩人可說已完全斷絕父女關係。另外一事是當她交涉女兒婚事時。陳某竟然想天開的對她說。「你不要嘈。你可以做大婆。但做妾侍。你住香港搵錢。她在澳門打理家庭。而你們兩人之間亦可以母女相稱。」但汪氏嚴詞拒絕。認爲如此做法實在禽獸不如。汪氏最後又指出。其女在上海根本有一個姓朱之愛人。當其女兒來港後。那姓朱者也曾無數次寫信來要求她回去結婚但女兒不但不願回去。而且向母親橫刀奪愛哩。

【未完】

大陸難民偷渡來港 每月二萬人

若干低層共幹公開會
港幣三百元可購通行證

據華盛頓消息。芝加哥每日新聞社的老資格駐東亞記者雷溫特報導。一陣新的難民潮正以每年二十萬人的速度。從缺根之中國大陸偷渡到香港。

新到大批 冬菇 花菇 香萃

溫高 司公行和中 Chung Wo Hong Co. Phone MU 5-9612 237 Powell St., Vancouver 4, B.C.

中國洪門民治黨駐加總支部通告

第十六百報字第壹號

爲通告事：案據本黨全加第十八屆洪門大會決案指令稱本黨自改組正名為中國洪門民治黨後在加國設立總支部迄今已有五年在此悠久歲月當中關於黨員方面或有人事變遷居址轉移理應從新調整以便管理查核故議決全加黨員社務須要一律從新登記註冊俾得健全組織推進黨務等情奉此經本部首次執監聯席大會提出討論同時由秘書處擬製註冊表格及黨員新証分別呈案經大會審核認爲完善著即刊印發交各支部遵照辦理并定於本年三月起開始登記至本年六月卅日止截各在案茲已刊印完備由本部即日分發全加各支部執行辦理特此通告仰全加黨員社務立即遵照前往各屬支部登記以便轉發新黨員証收執爲要切切此佈

右通令

中國洪門民治黨駐加各支部
暨達權總支社一體知照

△附擬訂登記簡章如下

- 登記表格分紅白黃三色用「複寫紙」填寫(即俗稱過底紙)紅色交總支部
- 白色交該區首支部黃色交該區分支部
- 表格之號碼由總支部編訂以便根據號碼填發新黨員証
- 註冊費經洪門大會議定每黨員社務繳納註冊費式毛五交由該區支部分派
- 支領無須繳交總支部
- 凡黨員社務須繳足年費方能發給新黨員証
- 如有黨員社務居住於地未有黨部設立者可往附近黨部註冊而年費及註冊費亦應交該就近黨部收以符定章
- 註冊截止日期：由本年三月起至本年六月卅日止截
- 本簡章如有未盡事宜得由總支部執監聯席大會提出修訂之

中國洪門民治黨駐加總支部 主委王華蓮 秘書陳文彬

中華民國五十一年 叁月 壹日

永隆公司 WING LUNG CO.

142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C. MU 1-1734

新到 登市

雪白塘茨菇 揀手鮮馬蹄
正沙坪粉葛 唐山大肉羌
板芋頭芋仔 紅芋仔、白菓
冰大鯪魚 各式瓜菜種
名師精製各款 臘味、燒味
牛肉干 發客
專車送貨 快捷妥當

利源興記 GIM LEE YUEN HING KEE

75 Pender St., E. Vancouver 4, B.C. PHONE: MU 5-9743

新到咸魚 三牙或 吊大或 黃花同 黃花片 白花片 公魚仔 銀魚仔

庚利公司 GANGLEY TRADING LTD.

280 E. Pender St., Vancouver 4, B.C. Tel. MU 4-7931

國產佳品 抵步

大連蘇炸即魚、上海蜜糖、松花江收白魚、純辣椒油、山東煙台鱈魚、豆豉辣醬、珠江烏豆糖魚、正豉油膏

按期運到。大量供應。

新合益 NEW HOP YICK LTD.

164 E. Pender St., Vancouver 4, B.C. MU 1-6527

鮮肉 燒臘 臘味 魚蝦 雞鴨 瓜菜 唐山雜貨 草味餅食 專車送貨 遠近歡迎 外埠訂貨 依時無誤 快捷妥當 保君滿意

CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE 加拿大帝國商業銀行

本行歡迎華友 開設儲蓄及商業賬戶 專辦外匯 并有保險箱出租

諸君若有任何銀兩問題 請與當地分行經理接洽爲荷

CP-8

南洋商業銀行 Nanyang Commercial Bank Ltd.

(香港註冊) 香港外匯授權銀行 經營一切銀行業務

本行 華僑服務部 辦理

華僑匯款 全國通匯 解款迅速 服務週到
華僑存款 安全穩妥 利息優厚 存取方便
代買樓宇 華僑存戶 委託買賣 代辦手續
代管收租 代管產業 代收房租 收費低廉
購物辦貨 委託物品 託辦貨件 辦理妥當

其他委託事項 竭誠妥爲服務 備有簡章 歡迎函索

地址：香港德輔道中一號A地下
Nanyang Commercial Bank Ltd., 1A Des Voeux Road C. HONG KONG

電報掛號：“0598”或“NANYANGBANK”

店旅大花蓮 Lotus HOTEL

101 E. HASTINGS ST. 電話 MU1-9541 碼起元二日每租房

店旅滙老百 Broadway HOTEL

459 E. HASTINGS ST. 電話 MU1-3445

附設服務部 招待僑胞各埠 代接各航空公司旅客 解客旅行人事問訊

社旅亞新 HOTEL SUN AH

100 Pender St. E. Vancouver, B.C. 電話 MU 5-9064

新張啟事 華區通中 出入利便 房舍通爽 床褥清潔 暖氣熱水 日夜供應 招呼週到 備極光顧 格外歡迎

司理 周國林 啓

旅加華僑英文刊物 「華埠雜誌」半月刊

請訂閱

報導全加華僑情況。登載全球華僑動態。爭取改善華僑待遇。每期注重讀者親友消息。新華僑研究英文最善媒介。圖文並茂。所費無幾。值得訂閱。

訂費：全年式元。兩年三元。

Address: 459 E. Hastings St., Vancouver, B.C. CHINATOWN NEWS

458 Hastings St. E. MU 4-0821 Vancouver, B.C. 苗苗 四〇八二

卡技利
獻演四星期
點問頓
三星期
沙市加寸打治
雷振必
列必
均告滿座



你將永遠
記得

REVUE

著名
催眠術大家
塵世外的一夜

五月七日
星期一
下午八時

假座
柯芬戲院
八八四故蘭胡街

獻演日期
有限號位
對現已發售

柯芬戲院
房
上午十時至
下午九時

電話
MU 5-8820
MU 1-2025

紐約罷工教員 或加薪十元

【紐約訊】紐約教育局與教員工會，就罷工問題，經過多日之談判，雙方已達成協議。教員將獲准罷工，但罷工期間，教育局將撥款一萬一千二百元，以維持學校運作。此外，教員在罷工期間，每人將獲發一千元津貼。罷工將於下週一（五月六日）開始。

美國駐防海外軍人 獲與家眷團聚

【華盛頓訊】美國國防部昨日宣佈，將允許海外駐防之美國軍人，與家眷團聚。此舉旨在減輕海外軍人之家長負擔，並提高其士氣。國防部表示，此項政策將適用於在歐洲、亞洲及太平洋地區駐防之軍人。

價目平的一宗旨

貨物齊備
不獨此處貨物最
齊備且是加拿大
最低之價錢男人
女人童子各樣衣
物鐵器油漆野遊
裝置釣魚器具各
物萬有豐富海陸
軍公司價錢最低
無別家可比請祈
留意焉

668 Columbia St. New Westminster, B.C. 27 W. Hastings St. Vancouver, B.C.

ARMY & NAVY

WE ALL DEPT. STORES FOR LESS

△代東
本總會訂於五月十三日(星期日)午後一時舉行成立第四十八週年紀念慶典並治潔茗。同日下午五時假座新華僑酒樓樓上(星期六)下午八時假座新進進會會員暨卡、支會代表大會屆時請諸君、卡、支會暨各埠兄弟駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸。凡年登六十歲會員免收席金恕不發來函索閱時請向總會洽詢。

美國婦女寂寞 造成嗜酒習慣

【紐約訊】美國有二百五十萬婦女嗜酒如命。其主因在於寂寞與無聊。美國人稱嗜酒專家米德博士。昨日在「讀者文摘」雜誌舉辦之座談會中，發表如上意見。

雲埠建權社月會通告

通告事：本社定於五月五日(星期六)下午九時，召開月會。報告四月份各部門進支數目。兼有要事待商。希我全體職員男女社員。依時出席。共策進行。為盼。此佈。

餐館糖菓生意出賣

【本報訊】本埠有一餐館糖菓生意出賣。該店位於九十九號，佔地三三三三。式百四十九尺深。隔鄰乃商業中心。有意者請向 8815 King George Hwy. N. Surrey, B.C. 洽商。

欲經營餐館生意良機

郊外區餐館。近學校與避暑區。經營外賣與遊客生意最好地點。舖租包括什貨房。並有空地段。電話 WA 9-1141 洽商。

鄭華杏謝啟

弟染病入叻公立醫院月餘。幸蒙西醫生理利悉心治理。脫險為安。在院期間。叨蒙民治黨友。及好友岑崇樂、張木生、曾紀榮、宗親錦帆、金鏡、連棟、兆權、華鍊、及媳婦常到院慰問。並惠生菓食品。情深似海。弟薄雲天。實深銘感。現今痊愈出院。惟道謝。在民治黨住所休養。未能登門道謝。希為原諒。並祝 各位康健。

住宅出賣二千五百元
大開六房開土庫兩層。近巴士與商業區。位於吉士蘭崗上。可能改建為雙層。熱水暖氣。與 Mr. Johnston. AM 6-847 or RE 8-3155 洽商。

定銀一萬五千元
華埠十層複式樓。三年新。國家房屋會建造。位於第七十街夾故蘭街。好地點。業主接納住宅交換。電話 Mr. Johnston AM 6-847 or RE 8-3155 洽商。

五房開一萬四千五百元
位於九十九號第廿二街。好修理平房。全部硬木地板。煤油爐。直通。電話 Howard Tullis RE 8-3155 洽商。

七組柏文三萬一千元
位於故蘭街南。七組改建柏文。好修理。五副水籠。六個有線電視。一個則有廚房。業主接納住宅交換。如欲參觀。電話 Howard Tullis. RE 8-3155 洽商。

餐館旅館生意出租

架生用具與傢俬齊備。因人力缺乏。有意者請電 AL 3-2627 洽商。

中國洪門民治黨 駐加總支部通告

通告事：本總支部定於五月五日(星期六)下午八時。召開常會報告四月份行政進支數目及各支部來往文件。並有各項事務待商。希我執監委員。暨全體黨員。依時出席。共策進行。為要。此佈。

美界女
院容美界女
號九牌門的東定市專
電話 MU 3-6415

康福傢俬公司
1219 NANAIMO ST., TR 6-2370
VANCOUVER, B.C. 司理謝健文

電器傢俬

代理名廠：WESTINGHOUSE FRIGIDAIRE GE-RCA INGLIS ZENITH McCLARY-EASY ADMIRAL PHILIPS HOOVER MOFFAT SUN BEAM SIMMONS

東方旅館
EAST HOTEL
445 GORE AVE.
PHONE: MU 3-9420
VANCOUVER 4, B.C.

華埠東方旅館
最近大加翻新
歡迎僑胞居停
價錢特別相宜
司理 邱世慶 余毓欣

商業地段出賣
位於頃在治公路。佔地三三三三。式百四十九尺深。隔鄰乃商業中心。有意者請向 8815 King George Hwy. N. Surrey, B.C. 洽商。

埠仔餐館連實業出賣

傢俬用具一概齊全。有處住。有來去水。最合家庭經營。本人年老。迫要退休。價錢相宜。銀期相就。函商面議。

九街夾夫利沙住宅出賣

大地段。樓下四房。樓上兩房。現已租全部。另兩房。傢俬並備。現已租。其氣煥發。取價一萬五千五百元。定銀式千五百元。電話 TR 6-7883 與業主洽商。

The Royal Bank of Canada
MAIN & HASTINGS, VANCOUVER, B.C.
DOUGLAS & PANDORA, VICTORIA, B.C.

加拿大寶路銀行

最近 加 亦 在 港 找 換 一 五 四 式 寸 美 赤 在 港 找 換 一 五 七 十 寸 今日香港匯價 每百壹十九元壹七

寶路銀行能供給各項不同貸借
私人貸借。隨時借以有信男女。以便繳交保險費。醫藥費。應付債項。購買汽車及傢俬等。及其他確實用途。房屋修葺。可以供住宅業主。以修葺或將舊屋改造為現代化住宅。農園修葺。乃利便農家。欲購工具。以便達到有效改良與修葺。我們樂意與你隨時商議。并在可能範圍內協助你。

中國洪門民治黨
通告事：本黨社經於四月廿日召開全體大會。討論辦理黨員登記註冊事宜。經已決議選出專責人員。由即日起開始辦公。凡我黨員社員。務希遵章前來登記。以便於六月卅日止截前彙集轉呈總支部簽給新證。幸勿延誤為要。切切此佈。

神州太乙堂，國產良藥。
風濕麻痺丸，揚名海內外。
▲泰國華僑乃通沙患全身風濕麻痺骨痛症八年連服本堂風濕麻痺丸十六瓶全愈
▲本堂風濕丸乃由名貴藥材精製而成
▲本堂風濕丸乃由名貴藥材精製而成
▲本堂風濕丸乃由名貴藥材精製而成

積聚聲明啟事
油漆花紙專家積聚君。特鄭重聲明。現已退出 L&P PAINT SUPPLY CO. LTD. 即日兩班巴士來往溫城。加政府在此處。建設原工廠。據查仍須數年方能完成。本店生意向來興旺。有自來水。設備。如有僑商欲買。請向積聚君。勿失良機。函商或面議。Eagle Cafe, P.O. Box 35, Vancouver, B.C. TR 4-5135

加拿大總代理：林樹榮

雲高華大西一九六號
歡迎各埠商號代理
各埠代銷商號：雲高華 金利源 元豐 廣濟堂 廣生 福星

緬省埠仔餐館生意

該餐館位於緬省埠。交通方便。每日兩班巴士來往溫城。加政府在此處。建設原工廠。據查仍須數年方能完成。本店生意向來興旺。有自來水。設備。如有僑商欲買。請向積聚君。勿失良機。函商或面議。Eagle Cafe, P.O. Box 35, Vancouver, B.C. TR 4-5135

